


## CONTROLES Y CONEXIONES

### Partes superior y frontal


- ① STANDBY ON  . pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad
- ② SELECT SOURCE . selecciona la fuente de sonido para CD/ TUNER/ TAPE / AUX; enciende la unidad
- ③ **Controles INTERACTIVE SOUND:**  
 DBB . . . . . (Dynamic Bass Boost) realza los graves  
 DSC . . . . . (Digital Sound Control) realza el tipo de música: **OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP**  
 INCREDIBLE SURROUND . . . . . crea un efecto estéreo fenomenal
- ④ Pantalla . . . . . visualiza la información sobre la unidad
- ⑤ VOLUME . . . . . ajusta el volumen; ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador
- ⑥ TIMER ON • OFF . . . . . activa, ajusta y desactiva el temporizador
- ⑦ PROGRAM  
**CD:** . . . . . programa las pistas y repasa los programas;  
**Sintonizador** . . . . . programa las emisoras de radio manual o automáticamente
- ⑧ OPEN • CLOSE . . . . . abre/cierra la bandeja del CD
- ⑨ RDS / CLOCK . . . . . visualiza información RDS; activa el reloj muestra el contador de la cinta en modo de grabación
- ⑩ iR SENSOR . . . . . sensor remoto para la recepción del mando a distancia
- ⑪ REPEAT/REV MODE/BAND  
**CD:** . . . . . repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero;  
**Sintonizador** . . . . . selecciona la banda de ondas;  
**Cinta** . . . . . selecciona los modos de inversión de cinta
- ⑫ PRESET ▼ . . . . . selecciona emisoras de radio presintonizadas (bajar)  
 STOP ■ . . . . . detiene la reproducción del CD y borra la programación;


- PRESET ▲ . . . . . selecciona emisoras de radio
- PLAY • PAUSE  . comienza e interrumpe la reproducción del CD comienza la reproducción de la cinta
- ⑬ TUNING  . (bajar, subir) sintoniza la emisoras de radio;
- PREV , NEXT   
**CD:** . . . . . busca rápidamente hacia atrás y adelante dentro de una pista; salta al principio de la pista actual/anterior/siguiente
- Cinta:** . . . . . rebobinado y avance de pasajes con sonido a bajo volumen durante la reproducción
- ⑭ RECORD . . . . . comienza la grabación
- ⑮ OPEN . . . . . abre el compartimiento de la casete
- ⑯ SHUFFLE . . . . . reproduce las pistas del CD al azar
- SIDE A/B . . . . . cambia la dirección de la cinta


### En la parte posterior

- ⑰ AM AERIAL . . . . . conexión de la antena de AM incluida
- ⑱ FM AERIAL 75  $\Omega$  . . . . . conecte aquí la antena alámbrica incluida o una antena mural
- ⑲ SPEAKERS 8  $\Omega$  . . . . . aquí se conectan los altavoces incluidos
- ⑳  . . . . . toma de auriculares de estéreo de 3,5 mm
- ㉑ AC MAINS . . . . . después de haber efectuado todas las conexiones, conecte el cable de la alimentación a la toma de la red mural
- ㉒ AUX IN . . . . . conexión a la salida de audio de un aparato adicional

### En el mando a distancia

-  . . . . . pone la unidad en modo de espera
- CD, TAPE, TUNER, AUX . . . . . selecciona la fuente de sonido correspondiente
- TIMER . . . . . activa y desactiva el temporizador

- SLEEP . . . . . activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio
- DBB . . . . . (Dynamic Bass Boost) realce dinámico de graves
- DSC . . . . . (Digital Sound Control) realza el tipo de música: **OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP**
- INCR.SURR . . . . . crea un efecto estéreo fenomenal
- MUTE . . . . . activa y desactiva la función del sonido
- SIDE/  . . . . . interrumpe la reproducción del CD cambia la dirección de la cinta
- NEWS/TA . . . . . enciende los anuncios de noticias RDS y Tráfico (*no en todos los modelos*)
- VOLUME -, + . . . . . ajusta el volumen
-  . . . . . comienza la reproducción del CD
-  . . . . . cambia la dirección de la cinta durante la reproducción
-  . . . . . **CD:** Salta al principio de la pista actual/anterior o siguiente;  
**Sintonizador:** (bajar, subir) selecciona emisoras de radio presintonizadas
- . . . . . detiene la reproducción del CD y borra la programación de un CD detiene la reproducción/grabación de la cinta
-  . . . . . **CD:** busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD  
**Sintonizador:** (bajar, subir) sintoniza las emisoras de radio
- Cinta:** rebobinado y avance con sonido durante la reproducción; rebobinado y avance rápidos
- REPEAT . . . . . repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero
- SHUFFLE . . . . . reproduce las pistas del CD al azar
- PROGRAM . . . . . **CD:** programa las pistas y repasa los programas;  
**Sintonizador:** programa las emisoras de radio o comienza la programación automática

Aviso: Seleccione primero la fuente de sonido que desee (ej. CD) y a continuación pulse la tecla de la función requerida (por ej. ).

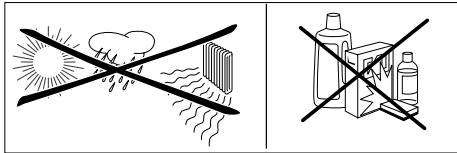
## INFORMACIÓN GENERAL

### Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia con pilas
- antena de cuadro para MW(AM/LW)
- antena monofilar de FM

### Mantenimiento general

- No exponga el aparato, las pilas, los discos CD o las cassetes a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo causado por calefactores o a la luz del sol directa.



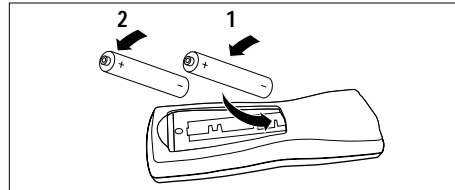
- Para limpiar el aparato utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza abrasivos como alcohol, amoníaco o bencina ya que podrían tener un efecto dañino.

### Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño para que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo se pueden reciclar y reutilizar si son desmontados por una empresa especializada. **Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.**

## SUMINISTRO DE ENERGÍA



### Pilas del mando a distancia

- Abra el compartimento de pilas e introduzca seis pilas, tipo **AA, R06** o **UM3** (preferiblemente alcalinas) de la polaridad correcta en la posición indicada por los símbolos (+) y (-) del interior del compartimento.

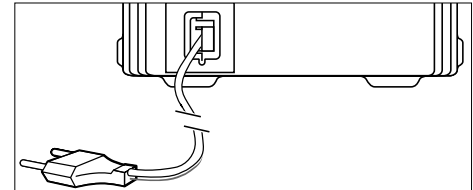
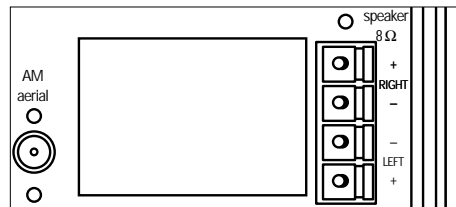
*¡Importante! Cambie las pilas si están desgastadas o extraígalas si no se van a utilizar por un largo período.*

**Las pilas contienen sustancias químicas peligrosas, cuando las vaya a tirar, hágalo conforme a la normativa vigente.**

### Conexiones de los altavoces

Los terminales de los altavoces son conexiones de sujeción por clic. Utilícelas como se indica más abajo.

- Conecte el hilo sin marcas al terminal rojo y el que viene marcado negro al terminal negro.
- Al conectar los auriculares se silencian los altavoces.



### Alimentación

- 1 Compruebe que el voltaje de la red que se indica en la **placa tipo en la parte posterior del aparato** corresponde con el voltaje de la red local. Si no coincide, consulte con su distribuidor u organización de servicio.
- 2 Si su equipo posee un selector de voltaje ajústelo de acuerdo al voltaje de la red local, si éste es diferente.
- 3 Conecte el cable de alimentación a la toma de red mural. El aparato está así preparado para funcionar.
  - El suministro de energía de la red está conectado y los números del cuadrante empiezan a parpadear. Esto indica que debe ajustar el reloj a la hora correcta.
- 4 Para desconectar completamente el aparato de la toma de red, extraiga el enchufe de la toma de la red mural.

### ESPERA AUTOMÁTICA PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

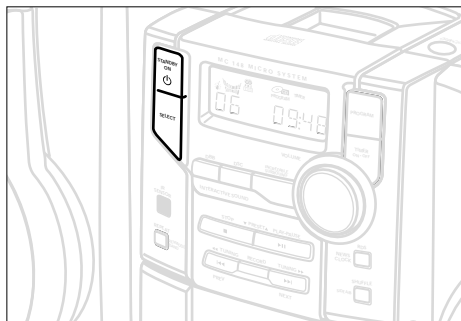
Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

### Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana de forma que no se incline. Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del aparato para que no se sobrecaliente.
- Las piezas mecánicas de la unidad contienen cojinetes autolubricantes que no deben engrasarse ni lubricarse

**Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.**

## FUNCIONES BÁSICAS



Español

### Encendido





Hay tres maneras de encender la unidad:

- pulse  $\odot$  STANDBY ON en la unidad para activar la última fuente seleccionada;
- pulse SELECT SOURCE en la unidad para activar la última fuente seleccionada;
- pulse CD, TUNER, TAPE o AUX en el mando a distancia.

Para poner la unidad en estado de espera, pulse  $\odot$  STANDBY ON una vez en la unidad ( $\odot$  en el mando a distancia).

- La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen, los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

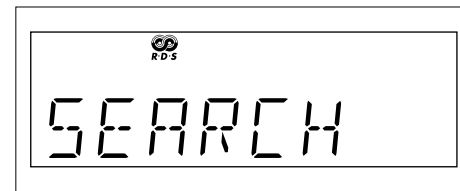
### Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Gire el control VOLUME en la dirección de las agujas del reloj para aumentarlo o en dirección contraria para disminuirlo (o pulse VOLUME -, + en el mando a distancia).  
→ El visualizador muestra  $\overline{VOL}$  un número del 0 al 32.
- 2 Pulse el control de sonido interactivo DSC en la unidad o en el mando a distancia una o más veces para seleccionar el efecto de sonido deseado: **OPTIMAL** (no indication) / **ROCK** (  ) / **JAZZ** (  ) / **POP** (  ) / **OPTIMAL**....
- 3 Pulse DBB para encender o apagar el realce dinámico de los graves.  
→ El visualizador muestra: **DBB** si DBB está activado.
- 4 Pulse INCREDIBLE SURROUND (INC. SURR. en el mando a distancia) para encender o apagar el sonido envolvente.  
→ El visualizador muestra:  si está activado.

*Aviso: Los efectos de INCREDIBLE SURROUND pueden variar con los diversos tipos de música.*

- 5 Pulse MUTE en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
  - La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.
  - Para activar la reproducción de sonido:
    - vuelva a pulsar MUTE;
    - ajuste los controles de volumen;
    - cambiar la fuente.

## RELOJ



### Ajuste del reloj

Existen dos métodos de ajustar el reloj: manual o automáticamente con RDS.

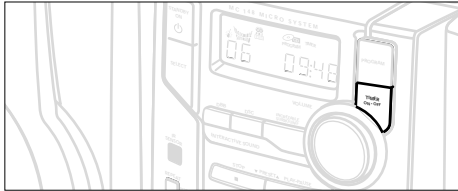
#### Ajuste automático del reloj (sólo para modelos RDS)

- 1 Sintonice con una emisora RDS (vea SINTONIZADOR DIGITAL).
- 2 Mantenga pulsado RDS/ CLOCK durante más de dos segundos.  
→ **SEARCH RDS TIME** (búsqueda de la hora RDS) aparece en pantalla durante un máximo de 90 segundos. A continuación aparece la hora.  
→ Si aparece en pantalla **NO RDS TIME** (no hay hora RDS), no se ha recibido la señal de la hora en cuyo caso deberá ajustar el reloj manualmente.

#### Ajuste manual del reloj

- 1 En modo de espera, pulse RDS/ CLOCK.  
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Gire VOLUME para ajustar las horas: en la dirección de las agujas del reloj para subir; en dirección opuesta para bajar.
- 3 Vuelva a pulsar RDS/ CLOCK.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Gire VOLUME para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
- 5 Pulse RDS/ CLOCK para confirmar la hora.

## TEMPORIZADOR, SLEEP



### Ajuste del temporizador (TIMER)

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el CD, la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
  - Se puede también utilizarlo para grabar un programa radiofónico preferido a una determinada hora (REC TUN, vea GRABADOR DE CASETES)
  - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER ON • OFF** durante dos o más segundos.
  - 2 Gire **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj → Aparece en pantalla CD, TUNER, TAPE, o REC TUNER
  - 3 Pulse **TIMER ON • OFF** confirmar el modo elegido.  
→ El visualizador muestra **CD** o **TUNER** la fuente seleccionada. La secuencia de la pantalla muestra **SET ON TIME** y **TIMER** parpadea.  
Los dígitos del reloj para la hora papadean.
  - 4 Gire **VOLUME** para ajustar las horas: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.

- 5 Vuelva a pulsar **TIMER ON • OFF**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Gire **VOLUME** para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
- 7 Pulse **TIMER ON • OFF** para confirmar la hora.  
– El temporizador está ahora ajustado y activado.

### Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

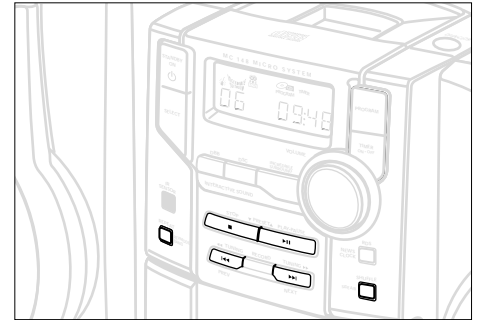
- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER ON • OFF** en la unidad una vez (**TIMER** en el mando a distancia).  
→ Si está activado el visualizador muestra **TIMER** y si está desactivado desaparece.

### Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado. Es necesario ajustar la hora del reloj primero antes de poder utilizar el temporizador.

- Para seleccionar y activar la hora de irse a dormir, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.  
→ El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: **60, 45, 30, 15, SLEEP OFF, 60...** según el tiempo seleccionado. Una vez activado **SLEEP** pasa por el visualizador, **SLEEP ON** a intervalos repetidos.
- Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca **SLEEP OFF** o pulse el modo standby en la unidad o en el mando a distancia.  
→ **SLEEP OFF** pasa por el visualizador.

## REPRODUCTOR DE CD



### Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

- 1 Seleccione la fuente CD.
- 2 Pulse **OPEN • CLOSE** para abrir la bandeja del CD.  
→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.
- 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN • CLOSE** para cerrar la bandeja del CD.  
→ **REP** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, y aparece el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del CD.
- 4 Pulse **PLAY • PAUSE** (en el mando a distancia ►) para comenzar la reproducción.  
→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

- 5 Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY • PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **SIDE/||**). Pulse **PLAY • PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **▶**) de nuevo para continuar la reproducción.  
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
- 6 Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP** **■**.

*Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando:*  
– se abre la puerta de la bandeja del CD;  
– el CD ha llegado al final;  
– selecciona otra fuente: **TAPE**, **TUNER** o **AUX**.

### Selección de una pista

- Pulse **PREV** **◀◀** o **NEXT** **▶▶** en la unidad, (en el mando a distancia **◀** o **▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa **PAUSE**, será necesario pulsar **PLAY • PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **▶**) para comenzar la reproducción.

### Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **PREV** **◀◀** o **NEXT** **▶▶**.  
– El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **PREV** **◀◀** o **NEXT** **▶▶**.  
– Se reanuda la reproducción normal del CD.

*Advertencia: Durante un programa CD o si está activado SHUFFLE/ REPEAT, sólo se puede realizar una búsqueda dentro de la pista.*

### Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función **PROGRAM** (programación).

**SHUFFLE** . . . . . se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden

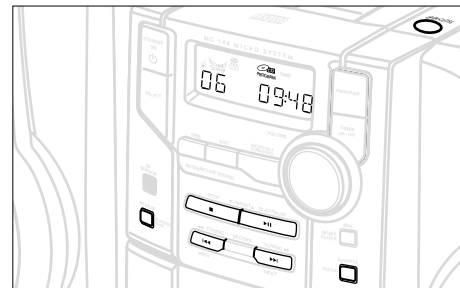
**SHUFFLE** y

**REPEAT ALL** . . . . . para repetir el CD/ el programa continuamente en cualquier orden

**REPEAT ALL** . . . . . repite el CD entero/ el programa

**REPEAT** . . . . . reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **PLAY • PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **▶**) para comenzar la reproducción si está en la posición **STOP**.  
→ Si ha seleccionado **SHUFFLE**, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de **SHUFFLE/ REPEAT** dejen de visualizarse.  
– También se puede pulsar **STOP** **■** para cancelar el modo de reproducción.



### Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición **STOP** para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

- 1 Pulse **PROGRAM** en la unidad o en el mando a distancia para introducir el modo de programación.  
→ Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea.
- 2 Seleccione la pista deseada con **PREV** **◀◀** o **NEXT** **▶▶** en la unidad, (en el mando a distancia **◀** o **▶**) para seleccionar la pista deseada.
- 3 Pulse **PROGRAM** para confirmar el número de pista que desea almacenar.  
→ Se visualiza brevemente el número de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa y a continuación la pista seleccionada y **PROG**.
- 4 Repita los pasos del 2 al 3 para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.  
→ Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla **FULL**.

- 5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **PLAY • PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **▶**).

### Revisión del programa

- En la posición **STOP**, mantenga pulsado **PROGRAM** en la unidad o en el mando a distancia hasta que la pantalla muestre en secuencia todos los números de pistas almacenados.

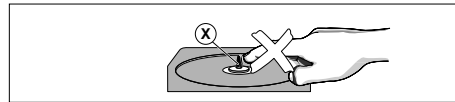
### Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

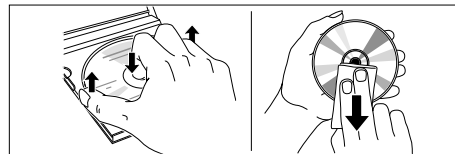
- pulse una vez **STOP** **■** en la posición de **STOP**;
  - pulse dos veces **STOP** **■** durante la reproducción;
  - apertura de la bandeja del CD
- El programa (**PROGRAM**) desaparece del visualizado.

### Mantenimiento del reproductor de CD y de CDs

- Si el reproductor de CD no puede leer correctamente los discos, utilice un CD de limpieza normal para limpiar la lente antes de llevar el aparato al taller de reparación. Si no tiene éxito, llévalo a un almacén de reparación autorizado. Cualquier otro tipo de limpieza podría destruir la lente.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

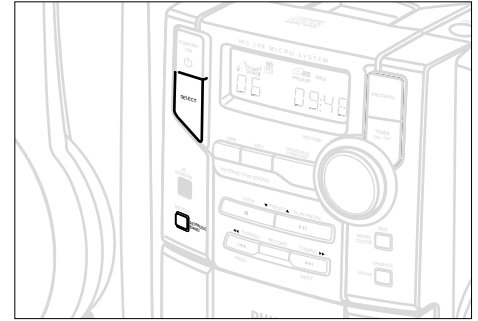


- La lente puede empañarse si se traslada el aparato de un lugar frío a otro caliente. Esto afectará al reproductor de CD. Déjelo en el lugar caliente algunos momentos hasta que la condensación se evapore.
- Mantenga siempre la tapa cerrada para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para sacar el CD de su caja, presione la rueda central y levántelo. Sujételo por los bordes y deposítelo de vuelta en la caja después de utilizarlo a fin de evitar que se raye y se ensucie.



- Para limpiar el CD utilice un paño suave sin pelusa y frote la superficie desde el centro hacia afuera. Los productos de limpieza pueden dañarlo.
- Nunca escriba o ponga una pegatina en el CD.

## SINTONIZADOR DIGITAL



### Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**  
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
  - 2 Pulse **REPEAT/REV MODE/BAND** una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
  - 3 Pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** y suelte el botón.  
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática **SEARCH**.  
→ Si se está sintonizando con una emisora en estéreo, la pantalla muestra **STEREO**.
  - 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

### Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio.

### Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

*Advertencia: Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el 1 y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.*

- 2 Pulse PROGRAM en la unidad o en el mando a distancia durante más de dos segundos para activar la programación.
  - El visualizador muestra **PLUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de FM seguidas de MW y a continuación LW (LW no es posible en todas las versiones). Seguidamente se reproduce la última sintonía almacenada automáticamente.

### Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras).
- 2 Pulse PROGRAM en la unidad o en el mando a distancia para activar la programación.
  - **PROGRAM** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia para asignar a la emisora un número del 1 al 40.

- 4 Vuelva a pulsar PROGRAM para confirmar el ajuste.
  - Desaparece **PROGRAM** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
  - Las presintonías se pueden borrar, simplemente almacenando otras en su lugar.

### Sintonización de una presintonía

Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

### Rejilla cambiable de sintonización (no en todos los modelos)

En Norteamérica y Sudamérica el paso de sintonización entre canales adyacentes de las ondas AM y FM es de **10kHz** y **100 kHz** respectivamente. En el resto del mundo es de **9 kHz** y **50 kHz**. Normalmente el paso de frecuencia para su área viene ya preseleccionado de fábrica. De no serlo así:

- 1 Seleccione la fuente TUNER.
- 2 Pulse SHUFFLE SIDE A/B en la unidad durante 5 segundos o más.
  - La pantalla muestra **GRID 9** o **GRID 10**.

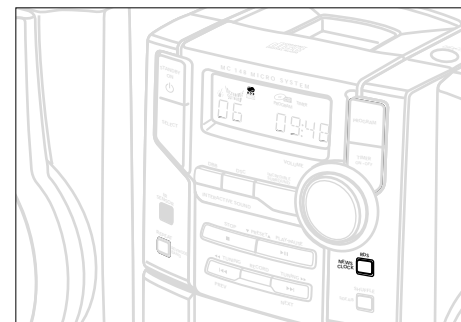
*Advertencia: Todas las emisoras prefijadas se perderán y deberán programarse de nuevo.*

### Para cambiar la sensibilidad de la antena FM

Si la señal de una emisora FM es demasiado fuerte o demasiado débil, se puede ajustar la sensibilidad de la antena.

- Pulse REPEAT/REV MODE/BAND en la unidad hasta que el visualizador muestre **LEVEL** o **INSTANT**.

## RDS



### RDS (no en todos los modelos)

**Radio Data System** es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **RDS** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

### Visualización en pantalla de diferente información RDS

- Pulse RDS/ CLOCK varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
  - Nombre de la emisora
  - Tipo de programa como **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M...**
  - Mensajes de radio (texto)
  - Frecuencia

*Aviso: Si pulsa RDS/CLOCK y la pantalla indica **NO RDS** significa que no se está recibiendo la señal RDS.*

### EON

**Enhanced Other Network** le permite la búsqueda de una emisora RDS que ofrezca un tipo de programa en particular. Si EON está disponible la pantalla muestra **EON**





- 6 Para detener la cinta, pulse STOP ■ en el aparato o en el mando a distancia.
- Para poner a cero el contador de la cinta, vuelva a pulsar STOP ■.

*Advertencia: No se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está grabando una cinta.*

### Cambio de cara de la casete

La cara de la casete se puede cambiar manual o automáticamente antes o durante la reproducción de la cinta.

- Pulse SHUFFLE SIDE A/B (SIDE/II) o durante la reproducción, sólo ► en el mando a distancia).
  - La pantalla muestra SIDE A o SIDE B y el contador de la cinta se pone a 000.

### Opciones del modo de inversión

- Pulse REPEAT/REV MODE/BAND una o más veces para seleccionar la opción elegida:
  - ⏏ : la reproducción se detiene al final de la cinta.
  - ↺ : se reproducen ambas caras una sola vez.
  - ↻ : se reproducen ambas caras continuamente, hasta 5 veces cada cara.

### INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA GRABACIÓN

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo CROMO (IEC II) o NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

### Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente CD.
- 2 Inserte un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse OPEN para abrir el portacasetes.
- 4 Inserte una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse RECORD para comenzar la grabación.
  - **[COPY o RECORD]** aparecerá durante breves instantes y record permanecerá durante la grabación.
  - Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.
  - Si lo desea, pulse RDS/CLOCK una vez para mostrar el contador en la pantalla.
- 6 Para detener la grabación, pulse STOP ■.

### Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora de radio que desee (vea Sintonización de emisoras).
- 2 Pulse OPEN para abrir el portacasetes.
- 3 Inserte una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 4 Pulse RECORD para comenzar la grabación.
  - **RECORD** aparecerá durante breves instantes y **RECORD** permanecerá durante la grabación.
  - Si lo desea, pulse RDS/CLOCK una vez para mostrar el contador en la pantalla.
- 5 Para detener la grabación, pulse STOP ■.

### Grabación de AUX

- 1 Seleccione la fuente AUX.
- 2 Si es necesario, prepare una unidad de grabación adicional.
- 3 Pulse RECORD para comenzar la grabación.
  - **RECORD** aparecerá durante breves instantes y **RECORD** permanecerá durante la grabación.
  - Si lo desea, pulse RDS/CLOCK una vez para mostrar el contador en la pantalla.
- 4 Para detener la grabación, pulse STOP ■.

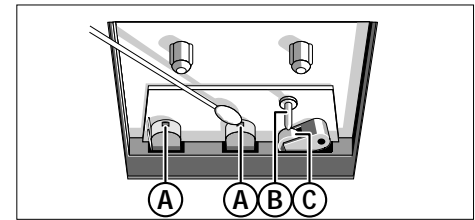
### Grabación con el temporizador

Para grabar de la radio, necesitará utilizar una emisora de radio presintonizada y ajustar una hora de inicio (ON) y de finalización (OFF).

- 1 Inserte una cinta apropiada en el portacasetes.
  - Si lo desea, seleccione la opción de modo de inversión de cinta.
- 2 Seleccione la emisora de radio presintonizada de la que va a grabar.
- 3 Pulse TIMER ON • OFF durante 2 o más segundos.
  - **TIMER** parpadea y aparece una fuente.
- 4 Pulse SELECT SOURCE varias veces o gire VOLUME en la dirección de las agujas del reloj hasta que aparezca la fuente REC TUN.
- 5 Pulse TIMER ON • OFF para confirmar la fuente.
  - Aparece **SET ON TIME**, y **RECORD** y los dígitos del reloj correspondientes a las horas parpadean.
- 6 Gire VOLUME para ajustar las horas: en la dirección de las agujas del reloj para subir; en dirección opuesta para bajar.
- 7 Vuelva a pulsar TIMER ON • OFF.
  - Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 8 Gire VOLUME para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
- 9 Pulse TIMER ON • OFF para confirmar la hora de inicio (ON).
  - Aparece **SET OFF TIME**, y **RECORD** y los dígitos del reloj correspondientes a las horas parpadean.

- 10 Repita los pasos del 6 al 8 para ajustar la hora de finalización.

- 11 Pulse TIMER ON • OFF para confirmar los valores del temporizador.
  - Aparece **TIMER**. Ahora, el temporizador de grabación está ajustado.



### Mantenimiento de la platina de la cinta

Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) cada 50 horas de funcionamiento o, por término medio, una vez al mes. Utilice un algodón ligeramente humedecido con alcohol o un líquido especial de limpieza de cabezas de magnetofón.

- 1 Abra la puerta del portacasetes pulsando OPEN.
- 2 Pulse PLAY • PAUSE ►|| ► (en el mando a distancia) y limpie las cabezas (A) y el eje motor (B) y los rodillos de presión de goma (C).
- 3 Después de limpiar, pulse STOP ■.

*Observación: Las cabezas se pueden limpiar si introduce una cinta limpiadora y le da una pasada.*

## SOLUCIONES A POSIBLES ANOMALÍA

## DATOS TÉCNICOS

**ADVERTENCIA**

No abra el aparato ya que puede correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica! No intente en ninguna circunstancia reparar Vd. mismo el aparato pues esto cancelaría la garantía.

Si ocurre una anomalía, siga los consejos que se dan a continuación antes de llevar el aparato al taller de reparación. Si no puede remediar el problema siguiendo nuestras instrucciones, consulte a su proveedor o centro de servicio.

Problema	Causa posible	Solución
<b>Ausencia de sonido/ no hay energía</b>	El volumen no está ajustado El cable de suministro eléctrico no está conectado correctamente	Ajuste el volumen Conéctelo debidamente
<b>Los controles no funcionan</b>	Descarga electrostática	Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico y vuelva a conectarla al cabo de unos segundos
<b>El sonido de los graves es de baja calidad</b>	Los altavoces no están conectados	Conecte los polos de los altavoces correctamente: el hilo marcado en el terminal rojo y el hilo sin marcas en el negro
<b>Zumbido o ruido fuerte de la radio</b>	Interferencias eléctricas: el aparato está demasiado cerca de un televisor, grabador de vídeo u ordenador	Aumente la distancia
<b>Mala recepción de emisoras</b>	La señal de radio es débil	FM: dirija la antena monofilar de FM hasta conseguir una recepción óptima
<b>Indicación NO DISC</b>	El CD está muy rayado o sucio El CD-R(W) es virgen o no está bien acabado Se ha formado condensación en la lente láser	Cámbielo/ límpielo, vea Mantenimiento Utilice un CD-R(W) acabado Espere a que la lente se aclimatice
<b>El CD se salta pistas</b>	El CD está estropeado o sucio Los modos PROGRAM o SHUFFLE están activos	Cámbielo o límpielo Desactívelos
<b>El sonido de la casete es de baja calidad</b>	Polvo y suciedad en las cabezas etc. Uso de tipos de casete incompatibles (METAL (IEC IV)	Limpie las cabezas etc., consulte Mantenimiento Para grabar, use solamente NORMAL (IEC I) o CHROME (IEC II)
<b>Aparece CHECK TAPE</b>	Es posible que la lengüeta o lengüetas se hayan roto	Aplique un trozo de cinta adhesiva encima del agujero
<b>El portacasetes no se abrirá</b>	Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico o ha intentado abrir el portacasetes durante la reproducción/grabación de una cinta	Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico y vuelva a conectarla al cabo de unos segundos. Pulse OPEN
<b>El mando a distancia no funciona</b>	Las pilas están agotadas Las pilas están mal colocadas La distancia o el ángulo entre el aparato y el mando es excesiva	Coloque pilas nuevas Colóquelas correctamente Redúzcala

**Amplificador**

Potencia de salida	2 x 10 W RMS
Potencia de salida	200 W PMPO
Relación señal ruido	≥ 65 dBA (IEC)
Sensibilidad de entrada AUX	0,5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces	8 Ω
Impedancia, auriculares	32 Ω -1000 Ω

**Sintonizador**

Banda de FM	87,5 - 108 MHz
Banda de MW	531 - 1602 kHz
Banda de LW	153 - 279 kHz
Sensibilidad a 75 Ω	
– mono, 26 dB relación señal ruido	2,8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido	61,4 μV
Selectividad	≥ 28 dB
Distorsión armónica total	≤ 5%
Respuesta de frecuencia	63 - 12500 Hz (± 3 dB)
Relación señal ruido	≥ 50 dBA

**Reproductor de CD**

Gama de frecuencia	20 - 20000 Hz
Relación señal ruido	75 dBA

**Platina de la casete**

Respuesta de frecuencia	80 - 12500 Hz (8 dB)
Relación señal ruido (sin Dolby NR)	
– Cinta normal (tipo I)	50 dBA
Gimoteo y centelleo	≤ 0.4% DIN

**Altavoces**

Sistema de reflexión de graves 2 vías	
Dimensiones (lxaxp)	143 x 223 x 264

**General**

Dimensiones (lxaxp)	140 x 223 x 253
Peso (con/ sin altavoces)	aproximadam. 7,5 / 3,0 kg
Consumición de energía en espera	< 3 W

Sujeto a modificaciones